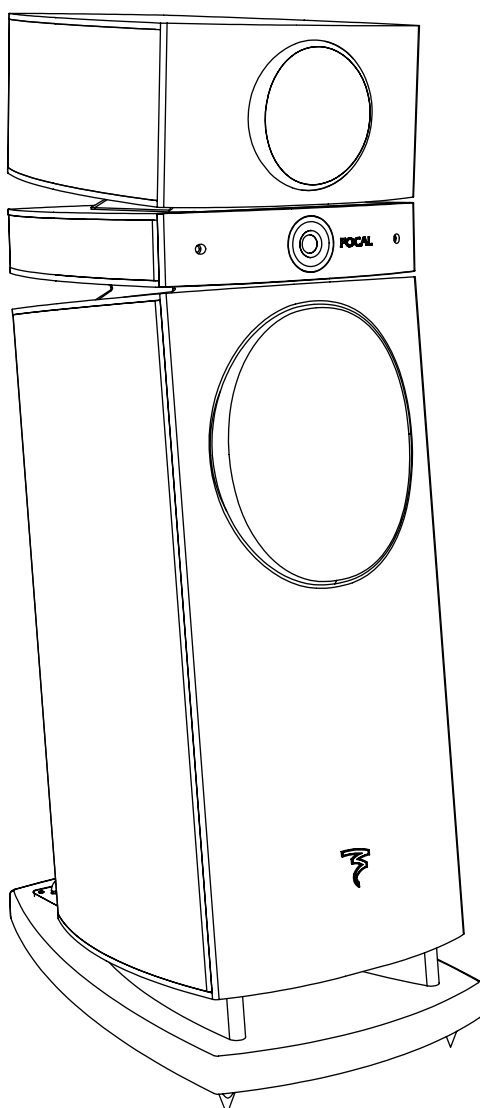


SCALA V2 UTOPIA

user manual / manuel d'utilisation



English page 2
Français page 12

Summary

English

	pages
SCALA V2 UTOPIA	3
Installation	4
Fine Tuning	6
Specifications	11
French version	12
International guarantee	22

SCALA V2 UTOPIA

User manual

3

Thank you for choosing Focal loudspeakers. We are pleased to share with you our philosophy: “the Spirit of Sound”. These high performance speakers feature the latest technical developments from Focal in terms of speaker design, whether it is for high- fidelity or home-cinema systems. In order to make the most of these speakers and enjoy the maximum of their performance, we advise you to read this user manual and to keep it carefully so that you can consult it later.

The Focal-JMlab guarantee only applies if the enclosed guarantee card is returned to us within 10 days of purchase.

Now it's possible to register on line : www.focal.com/warranty

Running-in period

The drivers used in the loudspeakers are complex mechanical devices and require run-in period before they deliver their best performance. They must get adapted to the temperature and humidity conditions of their environment. This breaking-in period depends on the encountered conditions and can last several weeks. In order to shorten this period, we advise you to let your loudspeakers operate for about twenty hours at medium level, playing standard musical programmes, but with a large amount of bass.

Once the components of the loudspeakers are completely stabilized, it is possible to enjoy the real performance of your loudspeakers.

User precautions

All the products are lacquered in order to offer a resistant cabinet surface and to make the upkeep easy. We recommend the use of a dry cloth to dust your pair of loudspeakers. If the loudspeaker is stained, then use a damp cloth.

Never use any solvents, detergents, alcohol or corrosive products, scrappers or scouring powder to clean the surface of the loudspeaker. Avoid placing the loudspeakers near a heat source.

Accessories

The floorstanding loudspeakers are provided with four steel spikes and four rubber cones, if needed the spikes can be screwed on the 4 metallic inserts located in the base of the enclosure. These decoupling spikes help to ensure excellent stability of the loudspeakers, especially if the floor is not perfectly flat and smooth. This stability is essential to insure that the energy supplied by bass membrane is fully restored in the form of sound. The spikes provided are adjustable in height, such that the four spikes lie uniformly on the ground without any tilting. When using spikes, we recommend that you place a metallic element (coin for example) between the ground and the spike to not scratch or damage tile flooring.



1. Installation

Positioning

The loudspeakers have been engineered to deliver the most faithful sound reproduction, whether they are used for music or home cinema. In order to enhance their performance, to guarantee a high quality of listening, sound image and tone balance, it is important to note the following basic rules.

The listening area must be located at the summit of an equilateral triangle whose two other points of insertion are determined by the position of each speaker. Nevertheless it is possible to modify these distances to find an ideal compromise according to the particular disposition of the room (fig. A).

Each loudspeaker must be placed at the same height and on the same floor plan. The tweeter should be at the same height as the listener's ear, when the listener is in their usual listening area (fig. B).

Avoid placing the loudspeakers too close to the room's corners or walls. This will induce some unwanted room resonance and artificially increase bass response. On the contrary, if the bass level proves to be insufficient, it is possible to move the speakers closer to the walls to adjust the bass level (fig. C).

Optimization

To please the perfectionists, we shall give an optimum positioning formula : if **A** is the distance from the boomer centre to the closest wall (floor or wall), **B** the intermediate distance and **C** the longest distance (**A<B<C**), the relation **B²=AC** determines the ideal position of the speakers.

- **Example:**

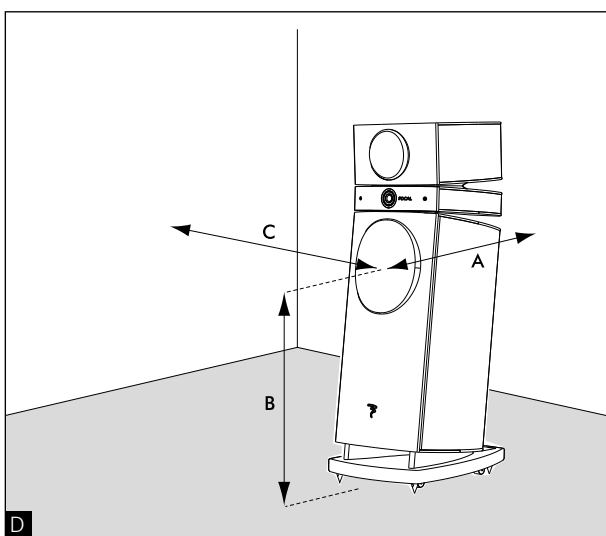
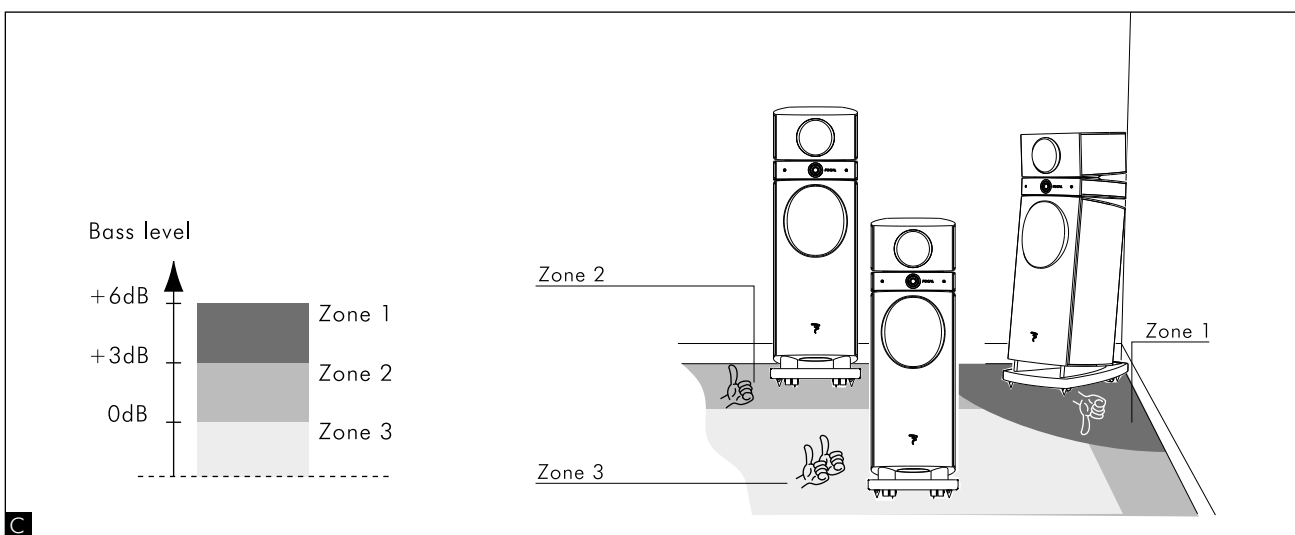
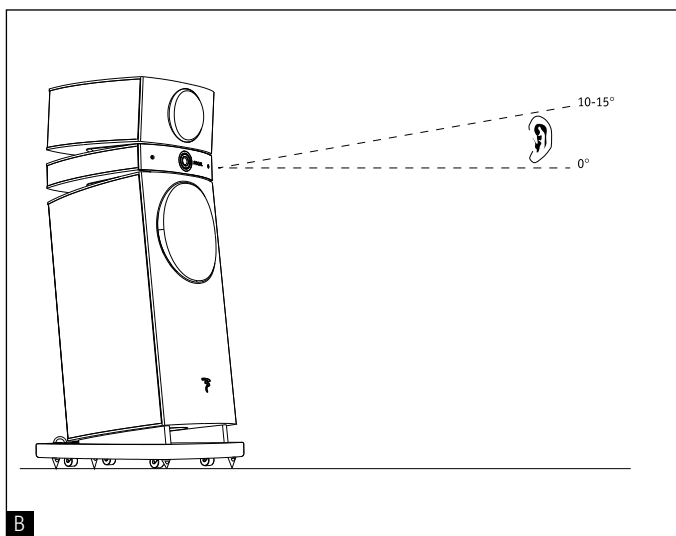
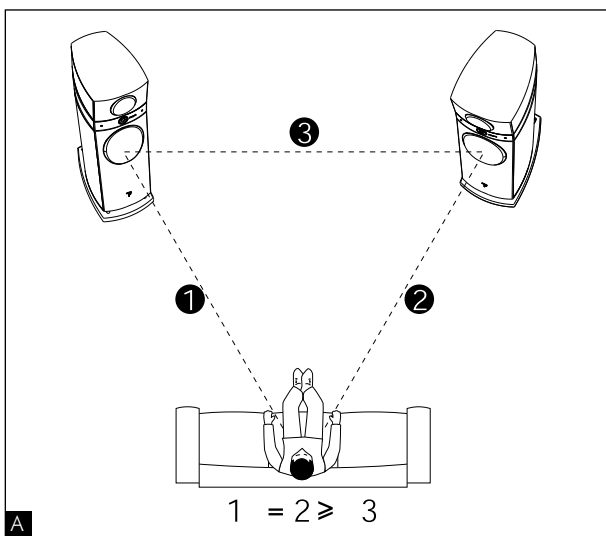
If the boomer centre is 50cm (20") away from the rear wall (A) and 60cm (24") above the floor (B), then the side wall will be ideally 72cm (28") (**C=B²/A=72cm**) (fig. E).

Connections

Input sockets ensure reliable multipurpose connections for stripped cables as well as for plugs. It is imperative to respect the connector polarity of both the loudspeaker and amplifier. The positive terminal "+" must be connected to the corresponding (matching) amplifier's terminal and the negative terminal "-" to the negative terminal. Stereo image, soundstaging and bass perception would be seriously compromised if these conditions were not respected.

SCALA V2 UTOPIA

User manual

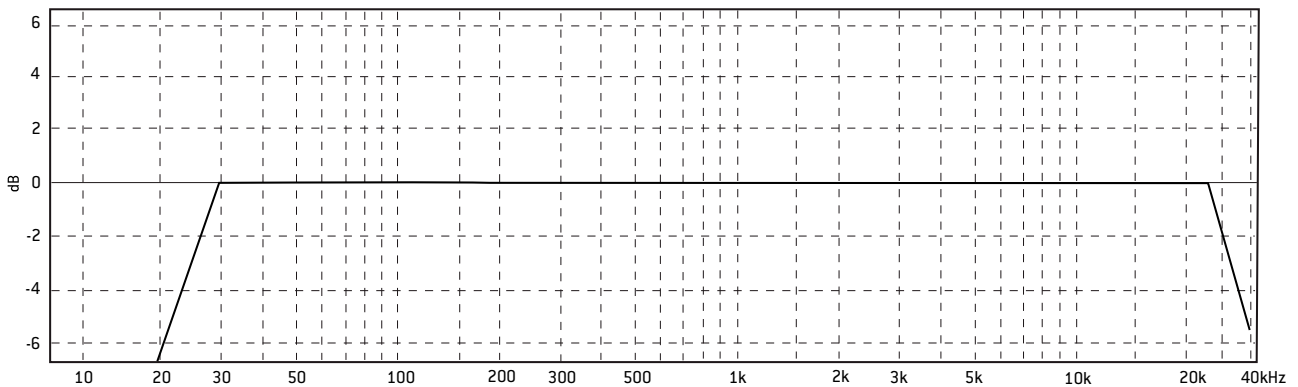
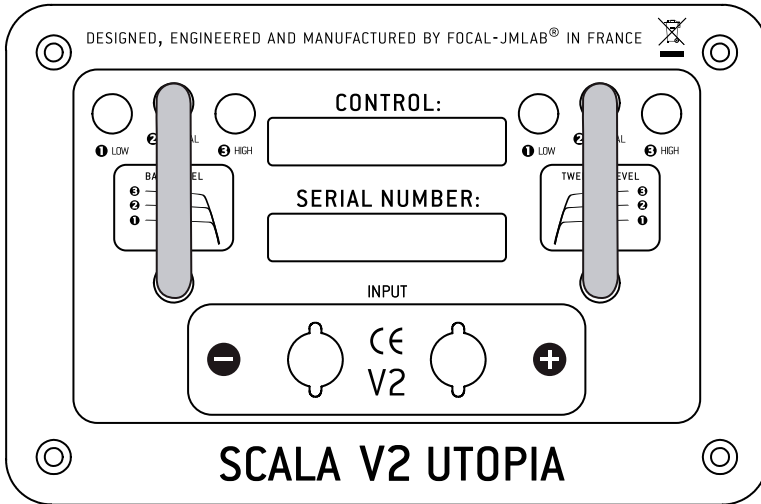


SCALA V2 UTOPIA

User manual

2. Fine tuning

The global speaker: linear nominal response



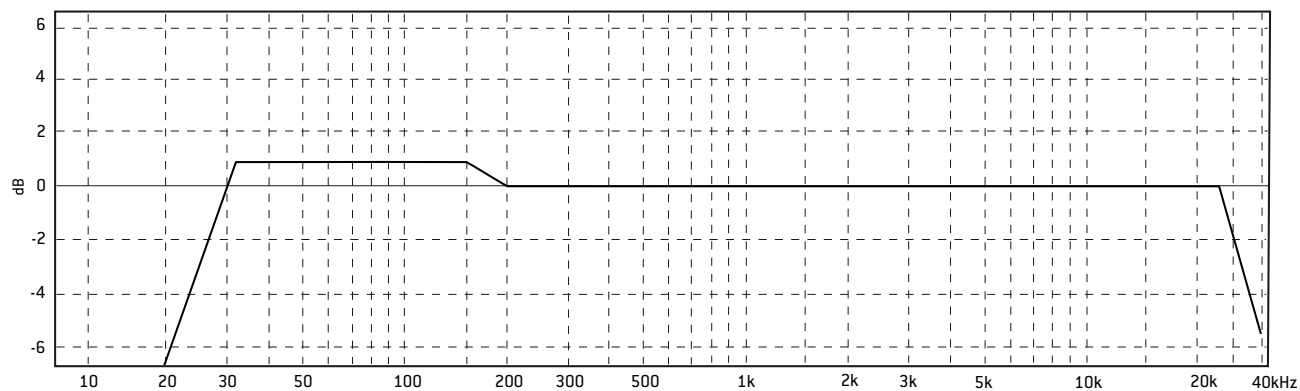
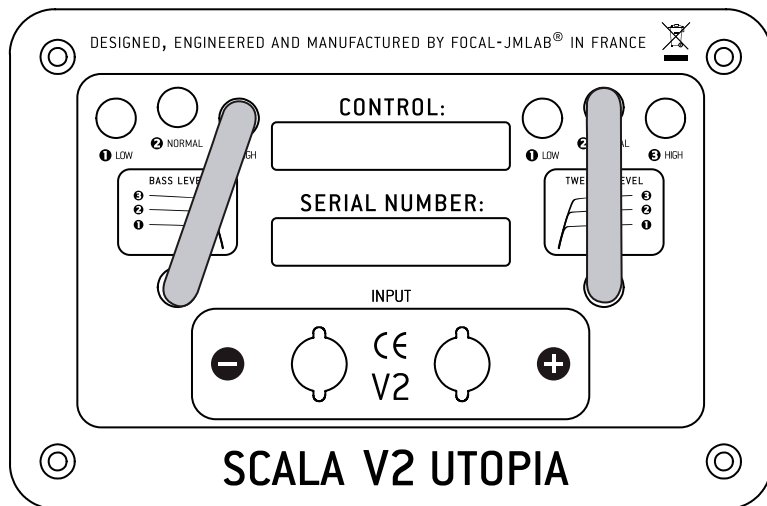
Linear setting for ideal conditions: loudspeaker linear frequency response curve.

- Slightly absorbing room with light curtains, few windows, wooden floor with a thick carpet between loudspeakers and listener, some plants, a fabric sofa (or maybe leather with extra fabric seats).
- Neutral electronics, sounding neither too clear nor too muffled.

SCALA V2 UTOPIA

User manual

The global speaker: bass level setting



Setting for:

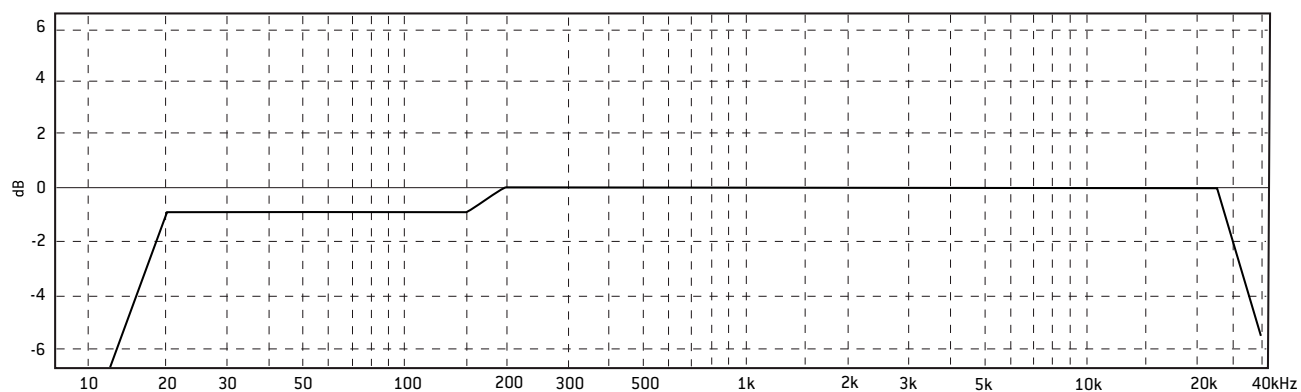
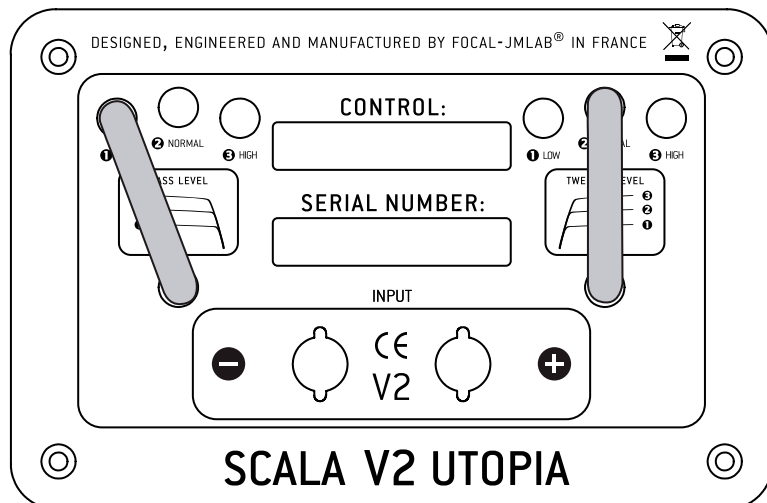
- Normal room, but with the sub-bass band recessed due to cancelling standing waves.
- Plaster plate walls, absorbing the sub-bass band.
- Electronics sounding recessed in the LF band.

SCALA V2 UTOPIA

User manual

8

The global speaker: bass level setting



Setting for:

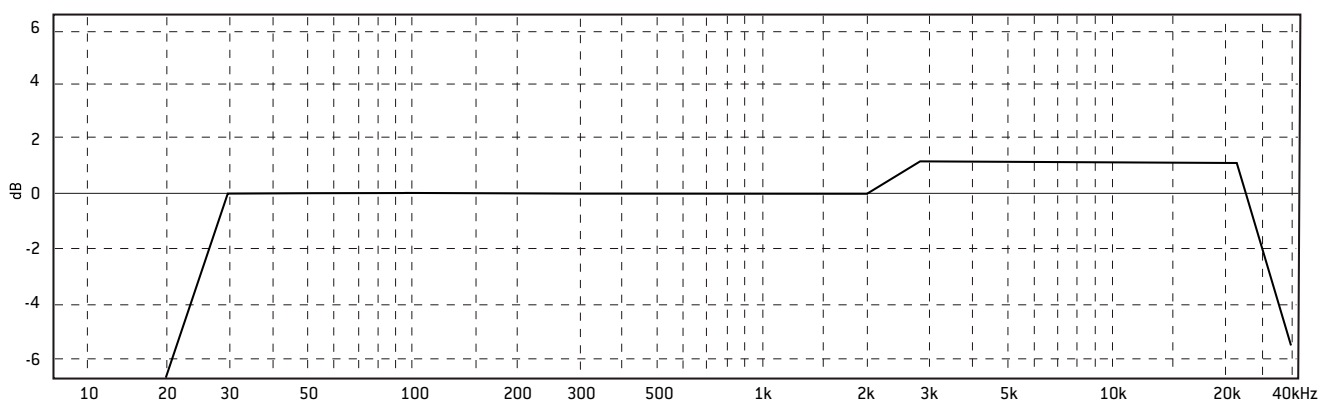
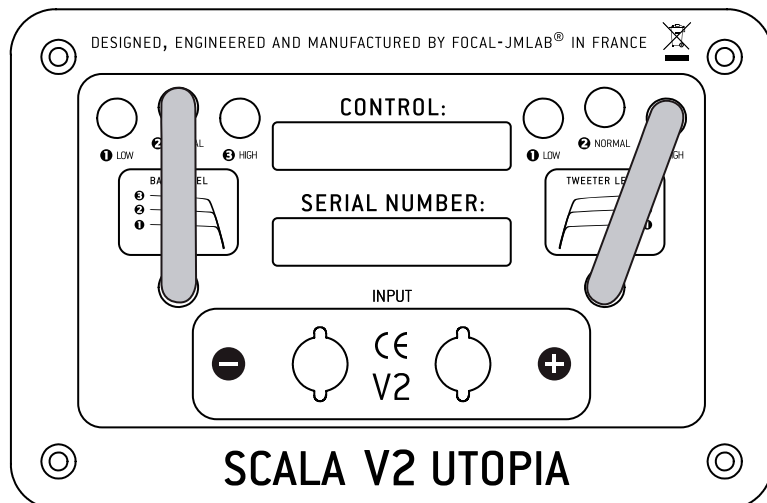
- Normal room, hard walls (concrete, stone, ...).
- Electronics which excessively pushes up the sub-bass band.
- Cable sounding plain in the LF band.

SCALA V2 UTOPIA

User manual

9

The global speaker: tweeter level setting



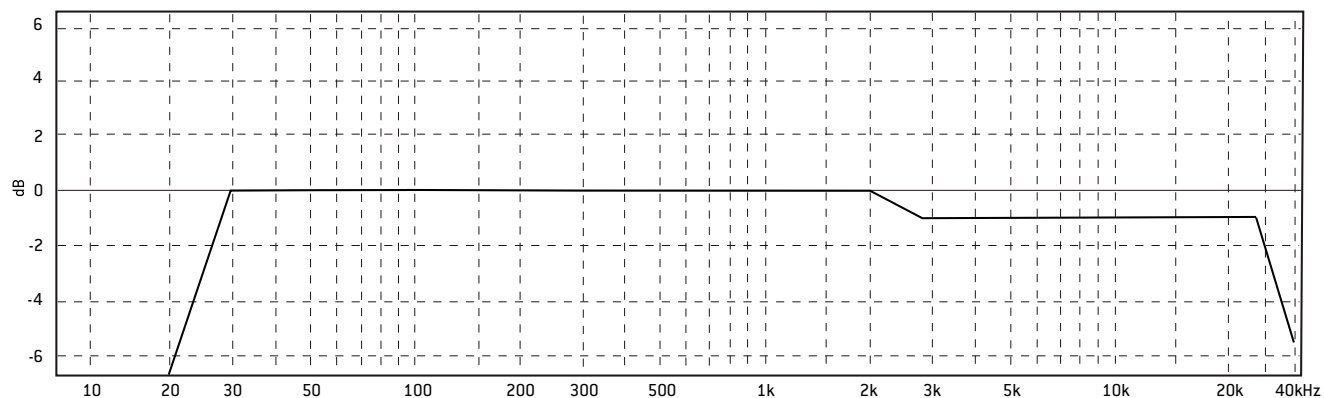
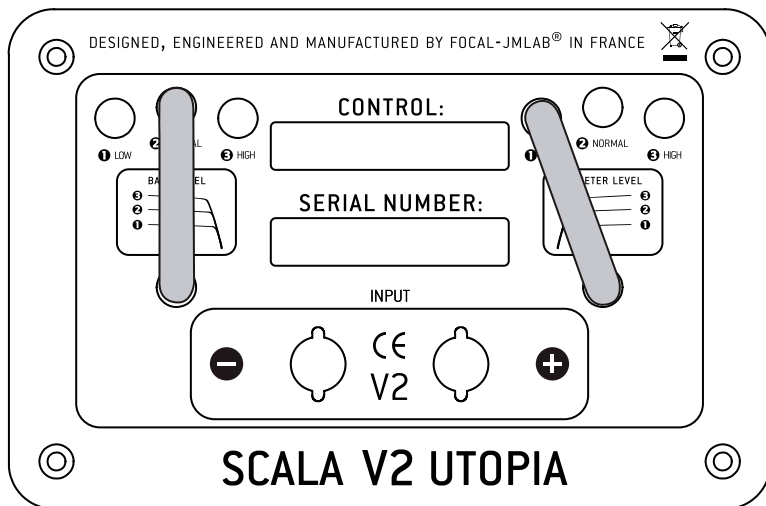
Setting for:

- Highly absorbing room, thick curtains, fabric seats.
- Smooth electronics (tubes...).
- Wires with high electric capacity that reduces the HF band.

SCALA V2 UTOPIA

User manual

The global speaker: tweeter level setting



Setting for:

- Room with very little damping, glass surfaces and light curtains.
- Bright sounding electronics.
- Bright sounding cables.

SCALA V2 UTOPIA

User manual

11

3. Specifications

SCALA V2 UTOPIA	
Type	3-way floorstanding bass-reflex loudspeaker.
Drivers	11" (27cm) "W" woofer Power Flower 6 ^{1/2} " (16.5cm) "W" Midrange IAL2 pure Beryllium inverted dome 1 ^{1/4} " (27mm) tweeter.
Frequency response (± 3 dB)	27Hz - 40kHz
Low frequency point (-6 dB)	24Hz
Sensitivity (2.83 V/1 m)	92dB
Nominal impedance	80hms
Minimum impedance	3.10hms
Crossover frequency	250Hz / 2 200Hz
Recommended amplifier power	40 - 500W
Dimensions (HxWxD)	49 ^{1/8} x 15 ^{1/2} x 26 ^{3/8} " (1247 x 393 x 670mm)
Net weight	187.4lb (85kg)

Conditions of guarantee

All Focal loudspeakers are covered by guarantee drawn up by the official Focal distributor in your country. Your distributor can provide all details concerning the conditions of guarantee. Guarantee cover extends at least to that granted by the legal guarantee in force in the country where the original purchase invoice was issued.

Sommaire

Français

	pages
SCALA V2 UTOPIA	13
Mise en oeuvre	14
Réglages	16
Caractéristiques	21
Garantie France	23

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

13

Nous vous remercions d'avoir choisi les enceintes Focalet de partager avec nous notre philosophie "the Spirit of Sound". Ces enceintes de haute technicité intègrent les ultimes perfectionnements Focal en matière de conception de haut-parleurs pour la haute-fidélité et le home-cinéma. Afin d'exploiter toutes leurs performances, nous vous conseillons de lire les instructions de ce livret puis de le conserver avec précaution pour vous y référer ultérieurement.

Pour validation de la garantie Focal-JMlab, merci de nous retourner la garantie jointe dans les 10 jours.

Il est maintenant possible d'enregistrer son produit en ligne : www.focal.com/garantie

Période de rodage

Les haut-parleurs sont des éléments mécaniques complexes qui exigent une période d'adaptation pour fonctionner au mieux de leurs possibilités et s'adapter aux conditions de température et d'humidité de votre environnement. Cette période de rodage varie selon les conditions rencontrées et peut se prolonger sur quelques semaines.

Pour accélérer cette opération, nous vous conseillons de faire fonctionner vos enceintes une vingtaine d'heures à niveau moyen, sur des programmes musicaux standards mais chargés en grave. Une fois les caractéristiques de l'enceinte totalement stabilisées, vous pourrez profiter intégralement des performances de vos enceintes.

Précautions importantes

Les enceintes sont vernies afin de présenter un état de surface très résistant et faciliter leur entretien. Celui-ci se limite généralement à un simple dépoussiérage à l'aide d'un chiffon sec. Si l'enceinte est tâchée, nous vous recommandons simplement l'utilisation d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de solvants, détergents, alcools ou produits corrosifs, grattoirs abrasifs récurant pour nettoyer la surface de l'enceinte. Ne mettez jamais en contact les haut-parleurs avec un liquide ou même un chiffon humide ou peluchant. Evitez la proximité d'une source de chaleur.

Accessoires

Les enceintes colonnes sont fournies avec quatre pointes de découplage en acier et quatre cônes en caoutchouc, à visser au besoin sur les 4 inserts métalliques situés à la base de l'enceinte. Ces pointes permettent d'assurer une très bonne stabilité aux enceintes colonnes, notamment lorsque le sol n'est pas parfaitement plan et lisse. Cette stabilité est essentielle pour que l'énergie fournie par les membranes des woofers soit intégralement restituée sous forme de son. Les pointes fournies sont réglables en hauteur, de manière à ce que les 4 pointes reposent uniformément au sol sans aucun basculement. Lorsque l'utilisation des pointes se révèle nécessaire, nous vous conseillons de placer entre le sol et la pointe un élément métallique (pièce de monnaie par exemple) pour ne pas rayer le carrelage ou abîmer le parquet.



1. Mise en oeuvre

Choix de l'emplacement

Vos enceintes ont été étudiées pour restituer le plus fidèlement possible toutes les formes de musiques ou programmes home cinéma. Il convient toutefois d'observer quelques règles simples pour optimiser leurs performances, garantir un bon équilibre tonal et une image sonore réaliste.

Les enceintes devront être placées de façon symétrique face à la zone d'écoute, de manière à former idéalement un triangle équilatéral avec celle-ci. Il est néanmoins possible de faire varier ces distances pour trouver le compromis idéal en fonction des conditions d'aménagement particulières (fig. A).

Les enceintes devront être placées à même hauteur sur un même plan horizontal.

Idéalement, le tweeter sera placé au niveau des oreilles de l'auditeur au point d'écoute habituel (fig. B).

Ne placez pas les enceintes trop près d'un angle de la pièce et évitez de trop les rapprocher d'un mur. Ceci aura pour effet d'exciter certaines résonances du local et d'augmenter artificiellement le niveau de grave. A contrario, si le niveau de grave est jugé insuffisant, on pourra tenter de rapprocher les enceintes des murs pour rééquilibrer le niveau de grave (fig. C).

Optimisation

Pour les perfectionnistes, nous donnerons une formule de positionnement optimal :

Si **A** est la distance du centre du boomer à la paroi la plus proche (sol ou mur), **B** la distance intermédiaire et **C** la distance la plus grande (**A < B < C**), la relation **B² = AC** définit la position idéale de l'enceinte.

• Exemple :

Si le centre du boomer est éloigné du mur arrière de 50 cm (A) et à 60 cm du sol (B), alors le mur latéral sera idéalement à 72 cm

(C = B²/A = 72 cm) (fig. E).

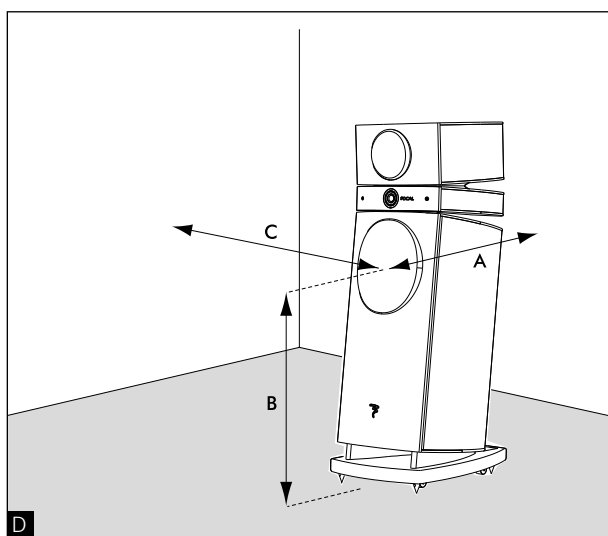
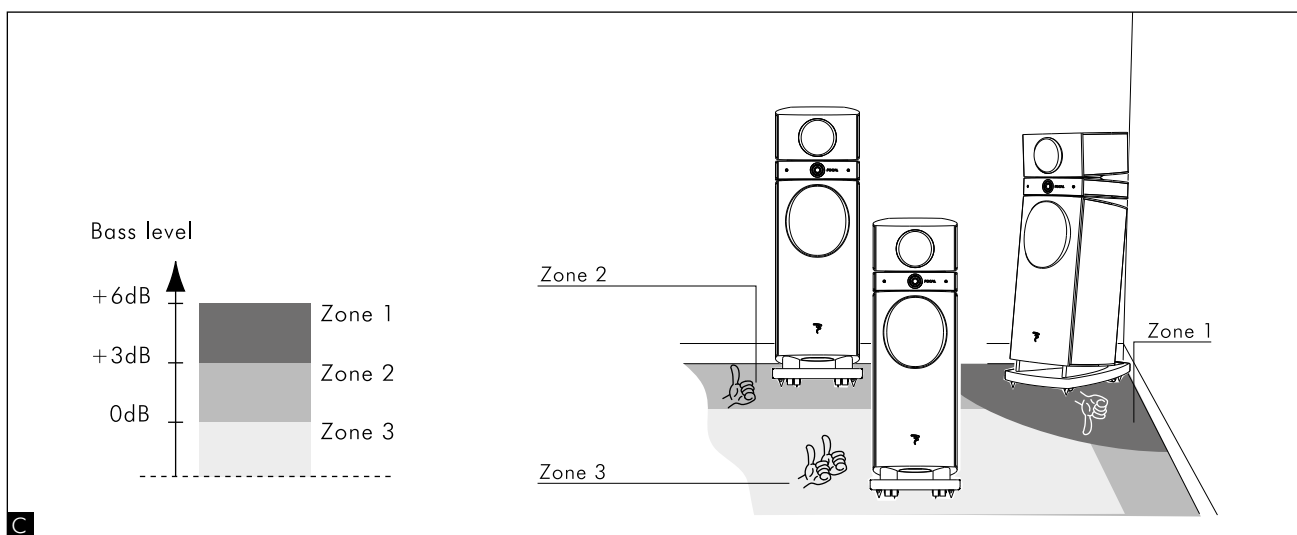
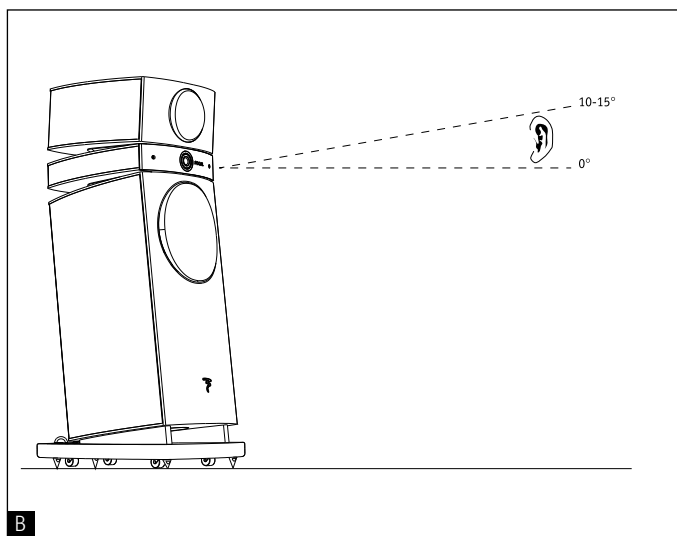
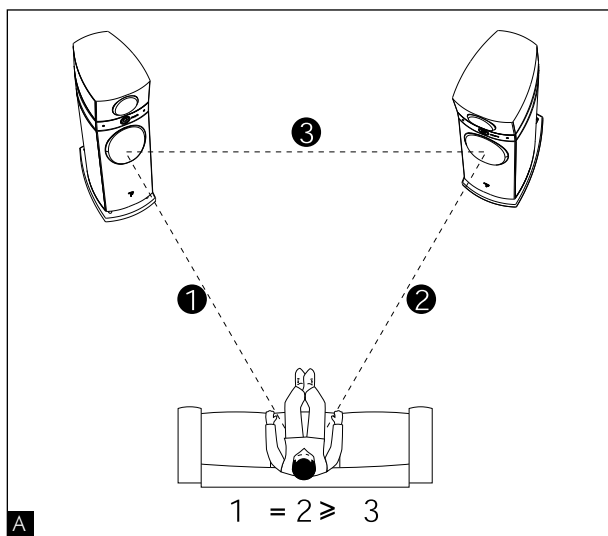
Branchements

Les connecteurs assurent des contacts fiables et polyvalents, pour câbles dénudés (jusqu'à 4 mm de diamètre) ou des fourches.

Il est impératif de respecter la polarité des enceintes. Le connecteur marqué "+" doit être connecté sur la sortie correspondante de l'amplificateur, le connecteur marqué "-" sur la borne négative. Si cette condition n'est pas respectée, l'image stéréo et la perception du grave se dégraderont considérablement.

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation



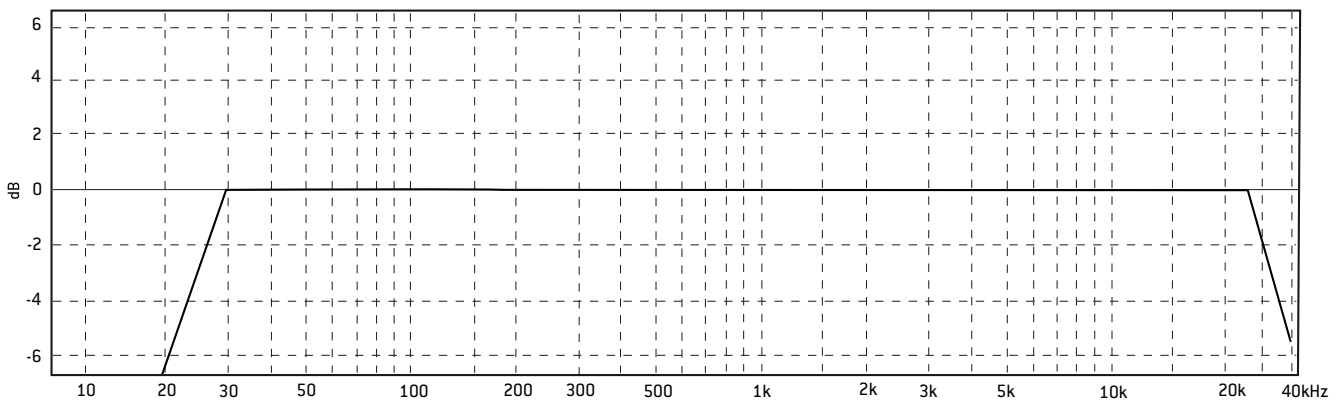
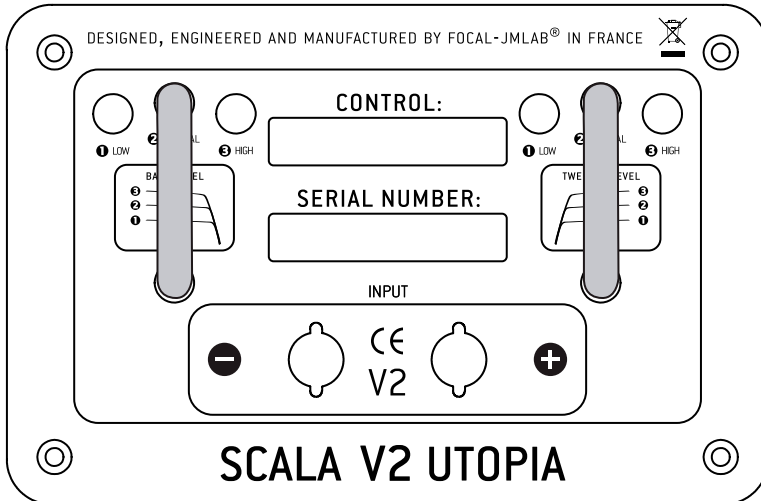
SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

16

2. Réglages

Réglage nominal : conditions idéales



Réglage idéal, dans des conditions idéales (courbe de réponse de l'enceinte linéaire (cf graphisme ci-dessus) :

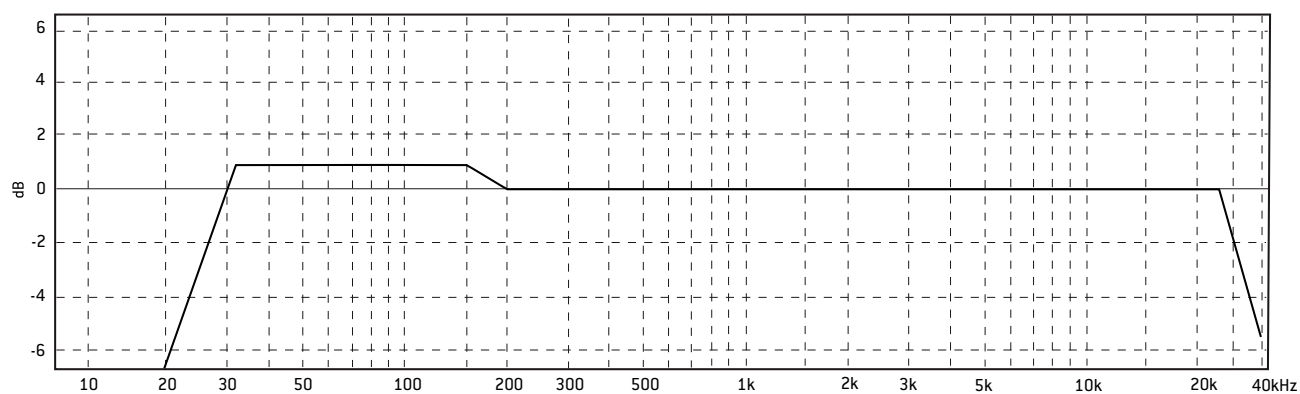
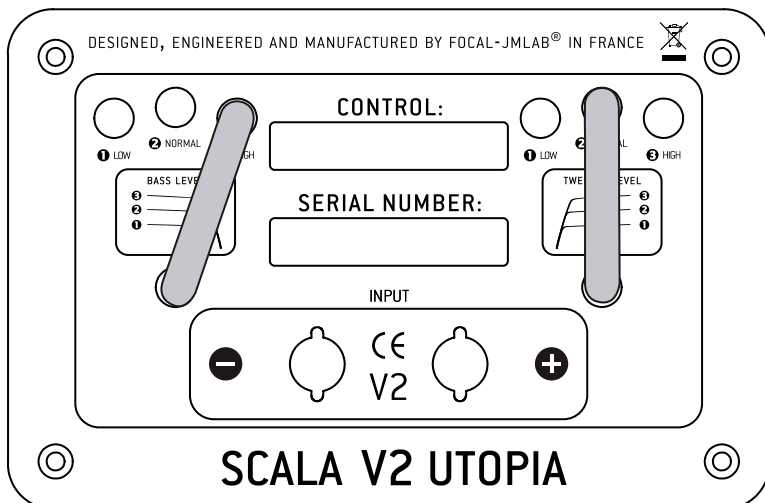
- Pièce légèrement amortie avec des rideaux fins, peu de fenêtres, parquet bois avec un épais tapis entre les enceintes et l'auditeur, quelque plantes, canapé en tissu (event). Cuir, sièges supplémentaires en tissu).
- Électronique neutre, ni trop claire ni trop feutrée.

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

17

Section grave : réglage du niveau de grave



Réglage pour :

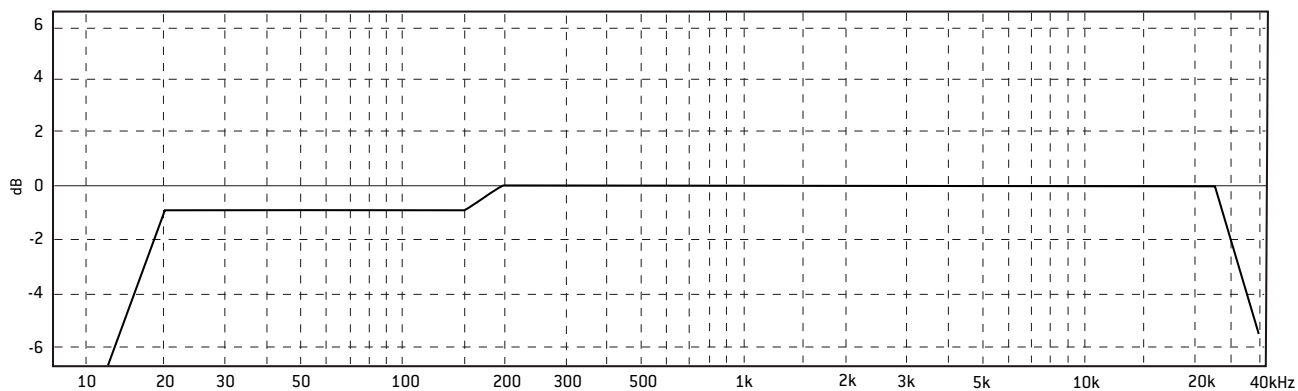
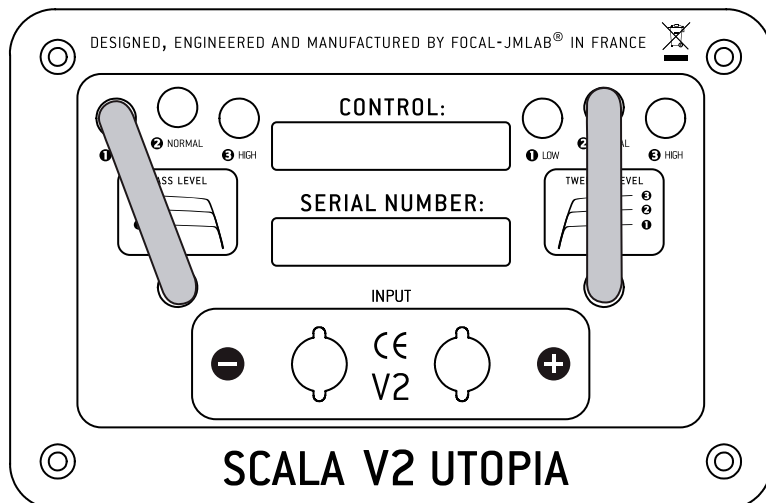
- Pièce normale, manque d'extrême grave à cause des ondes stationnaires.
- Murs en plaques de plâtre, absorbant l'extrême grave.
- Electronique très tendue.

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

18

Section grave : réglage du niveau de grave



Réglage pour :

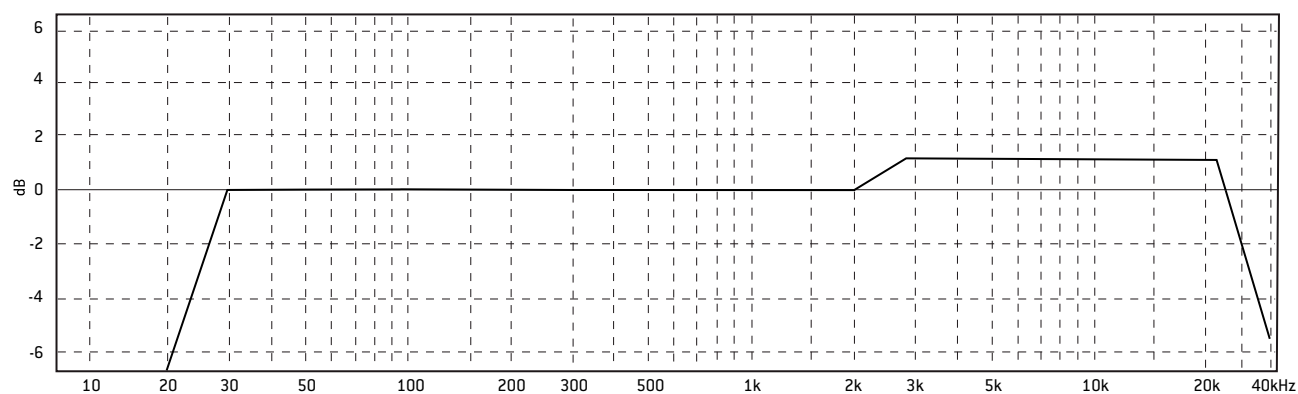
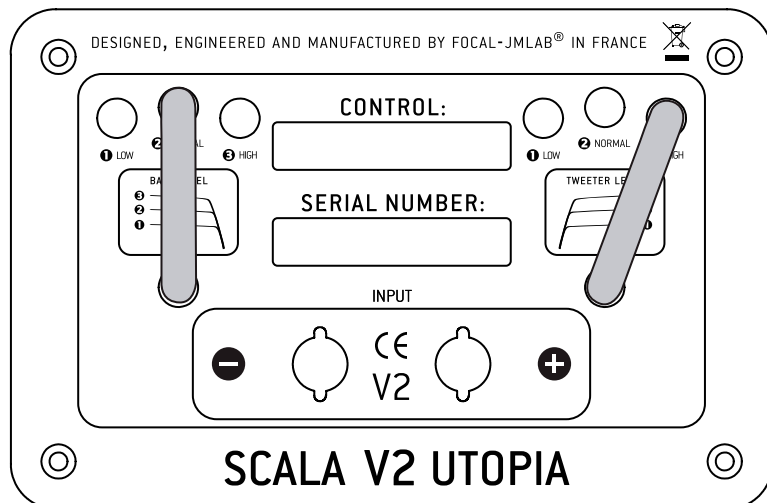
- Pièce normale, murs durs.
- Electronique gonflant l'extrême grave.
- Câble ajoutant du grave.

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

19

Section aigu : réglage du niveau aigu



Réglage pour :

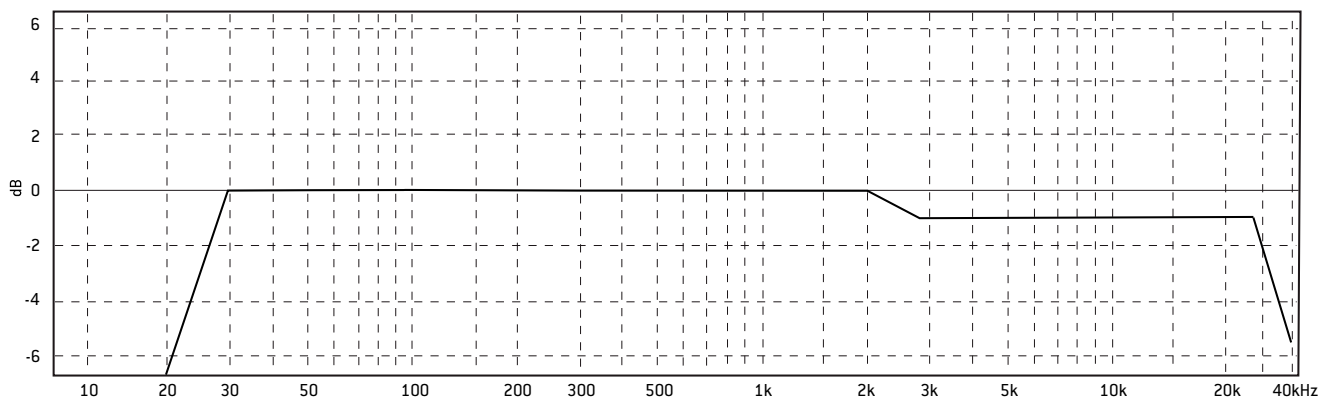
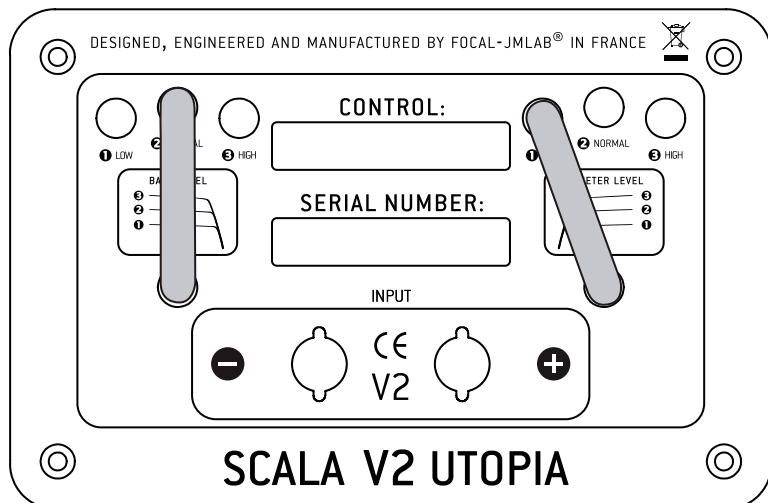
- Pièce normale, rideaux épais, sièges en tissu.
- Electroniques douces (tubes...).
- Câbles à forte capacité électrique atténuant les aigus.

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

20

Section aigu : réglage du niveau aigu



Réglage pour :

- Pièce peu amortie, surface vitrée et rideaux fins.
- Electroniques claires.
- Câbles clairs.

SCALA V2 UTOPIA

Manuel d'utilisation

21

3. Spécifications techniques

SCALA V2 UTOPIA	
Type	Colonne bass-reflex, 3 voies
Haut-parleurs	Grave 27 cm "W" Médium 16,5 cm "W" Power Flower Tweeter IAL2 27 mm à dôme inversé en Beryllium pur
Réponse en fréquence (± 3 dB)	27 Hz - 40 kHz
Réponse à (-6 dB)	24 Hz
Sensibilité (2.83 V/1 m)	92 dB
Impédance nominale	8 Ohms
Impédance minimale	3,1 Ohms
Fréquence de filtrages	250 Hz / 2 200 Hz
Puissance ampli recommandée	40 - 500 W
Dimensions (H x L x P)	1247 x 393 x 670 mm
Poids (unité)	85 kg

Conditions de garantie

En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur Focal.

La garantie pour la France sur tout matériel Focal est de 2 ans non transmissible en cas de revente, à partir de la date d'achat. En cas de matériel défectueux, celui-ci doit être expédié à vos frais, dans son emballage d'origine auprès du revendeur, lequel analysera le matériel et déterminera la nature de la panne. Si celui-ci est sous garantie, le matériel vous sera rendu ou remplacé en "franco de port". Dans le cas contraire, un devis de réparation vous sera proposé.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un branchement incorrect (bobines mobiles brûlées par exemple...).

En dehors de la France, le matériel Focal est couvert par une garantie dont les conditions sont fixées localement par le distributeur officiel Focal de chaque pays, en accord avec les lois en vigueur sur le territoire concerné.

International Guarantee

The Focal guarantee only applies if this page is returned to us within 10 days of purchase, to the following address:

Focal-JMlab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Model: _____ Serial number: _____

Name of dealer: _____ Town: _____

Date of purchase: _____ Purchase price: _____

Your name: _____ Age: _____ Occupation: _____

Your complete address: _____

Your email address: _____

Details of your installation (brand, model):

■ CD / DVD recorder: _____ ■ CD: _____

■ Tuner: _____ ■ Satellite / cable: _____

■ DVD: _____ ■ Amp. Preamp. Receiver: _____

■ Other elements: _____

Your decision for purchasing this Focal model was made according to:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Dealer's advice | <input type="checkbox"/> Friend's advice |
| <input type="checkbox"/> Visit to an exhibition, show | <input type="checkbox"/> Press article |
| <input type="checkbox"/> Listening in auditorium | <input type="checkbox"/> Already own Focal products |
| <input type="checkbox"/> Reliability / Quality | <input type="checkbox"/> Documentation |
| <input type="checkbox"/> Reputation | <input type="checkbox"/> French produce |
| <input type="checkbox"/> Guarantee | <input type="checkbox"/> Quality / Price ratio |
| <input type="checkbox"/> Design / Finishes | <input type="checkbox"/> Other _____ |
| <input type="checkbox"/> Sound | |

In case of purchase of new equipment, what were your former speakers ? _____

Explain in a few words why you choose Focal... _____

Further comments: _____

The information given on this page will remain confidential.

Garantie France

Pour validation de la garantie Focal, merci de nous retourner cette page dans les 10 jours, à l'adresse suivante :

Focal-JMlab - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - FRANCE

Modèle : _____ N° de série : _____

Nom du revendeur : _____ Ville : _____

Date de l'achat : _____ Prix de l'achat : _____

Votre nom : _____ Âge : _____ Profession : _____

Votre adresse complète : _____

Votre adresse email : _____

Composition de votre installation (marque, modèle) :

■ Graveur CD / DVD : _____ ■ CD : _____

■ Tuner : _____ ■ Satellite / câble : _____

■ DVD : _____ ■ Amplificateur : _____

■ Autres éléments : _____

Votre choix pour l'achat de ce modèle Focal s'est fait en fonction de :

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Conseil du revendeur | <input type="checkbox"/> Conseil d'amis, relation |
| <input type="checkbox"/> Visite d'exposition, salon | <input type="checkbox"/> Article de presse |
| <input type="checkbox"/> Ecoute en auditorium | <input type="checkbox"/> Possède déjà Focal |
| <input type="checkbox"/> Fiabilité / Qualité | <input type="checkbox"/> Catalogues |
| <input type="checkbox"/> Réputation | <input type="checkbox"/> Matériel Français |
| <input type="checkbox"/> Garantie | <input type="checkbox"/> Rapport qualité / prix |
| <input type="checkbox"/> Esthétique / Finition | <input type="checkbox"/> Autre _____ |
| <input type="checkbox"/> Son | |

En cas de renouvellement, quelles étaient vos précédentes enceintes acoustiques ? _____

Dîtes en quelques mots pourquoi vous avez choisi Focal... _____

Vos annotations éventuelles : _____

Nous garantissons la confidentialité de ces informations.

